

640X

Manual de utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza zgarda de dresaj 640X.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI PRODUSUL

AVERTISMENT

Citiți toate informațiile de siguranță și despre produs de mai jos înainte de a utiliza produsele Dogtra. Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate duce la vătămarea dumneavoastră, a câinelui dumneavoastră și/sau la deteriorarea produselor Dogtra sau a altor bunuri.

SIGURANȚA PRODUSULUI

Metode de dresaj

Produsele Dogtra pot fi utilizate cu o varietate de metode de dresaj. Cu toate acestea, fiecare câine poate răspunde diferit la metodele de dresaj și la produsele Dogtra. Observați-vă câinele îndeaproape atunci când stabiliți metoda de dresaj corectă de utilizat cu produsele Dogtra.

Câini agresivi

Nu utilizați produsele Dogtra pe câini agresivi. Astfel de câini pot reacționa negativ și pot provoca răni oamenilor sau altor câini. Atunci când aveți de-a face cu un câine agresiv, solicitați ajutorul unui profesionist în dresajul câinilor sau al unui medic veterinar.

Copii și persoane cu handicap

Produsele Dogtra nu sunt jucării. Supravegherea unui adult și precauția extremă sunt necesare atunci când produsele Dogtra sunt utilizate de copii sau în apropierea acestora.

DETERIORAREA PRODUSULUI

Produs electric

Produsele Dogtra includ componente electrice și baterii. Nu utilizați sau depozitați produsul în apropierea căldurii sau a substanțelor inflamabile. O astfel de utilizare sau depozitare poate deteriora produsul sau provoca incendii, explozii, vătămări corporale sau daune materiale.

Interferențe ale dispozitivelor medicale

Produsele Dogtra conțin componente electrice și magnetice care emit niveluri scăzute de radiații electromagnetice și frecvențe radio. Aceste unde electromagnetice sau frecvențe radio pot interfera cu stimulatoarele cardiace, defibrilatoarele sau alte dispozitive medicale. Consultați medicul sau producătorul dispozitivului medical înainte de a utiliza orice dispozitiv medical cu produsele Dogtra. Dacă credeți că produsele Dogtra pot interfera cu stimulatorul cardiac, defibrilatorul sau alt dispozitiv medical, nu mai utilizați produsele Dogtra.

Activare involuntară

Microprocesorul digital oferă mii de coduri unice pentru a elimina potrivirea frecvenței cu alte e-colar Dogtra. Butonul Constant se va închide automat după ce este ținut apăsat timp de 12 secunde sau mai mult, ca o caracteristică de siguranță.

Încărcare

Încărcați produsele Dogtra numai cu baterii și încărcătoare de dispozitive marca Dogtra. Nu încărcați produsul prin niciun alt mijloc sau la temperaturi sub 0°C (32°F) sau peste 45°C (113°F).

Utilizare neautorizată

Produsele Dogtra trebuie utilizate numai într-o manieră umană pentru dresarea și educarea câinilor.

Produsele Dogtra nu sunt destinate utilizării în niciun alt mod și nu sunt destinate utilizării pe alte animale sau oameni.

Îndepărtarea și eliminarea bateriilor

Produsele Dogtra includ baterii. Aveți grijă când scoateți sau instalați bateria deoarece vă puteți prinde degetele. Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările locale. Nu dezasamblați, zdrobiți, încălziți sau modificați bateria. Pot rezulta incendii, răniri sau pagube materiale.

CONȚINUT

O PRIVIRE DE ANSAMBLU	48
CARACTERISTICI PRINCIPALE	49
PREZENTARE GENERALĂ.....	50
ÎNȚELEGEREA SISTEMULUI DVS. DE ANTRENAMENT	
1. PORNIREA/OPRIREA PRODUSULUI	52
2. SETĂRILE IMPLICITE ALE BUTOANELOR.....	53
3. BUTONUL LATERAL	54
4. BLOCARE NIVEL STIMULARE SIGURANȚĂ.....	58
5. SISTEM EXTENSIBIL CU 3 CÂINI.....	58
6. CUM SĂ ADĂUGAȚI UN DISPOZITIV RECEPTOR SUPLIMENTAR.....	59
7. X-SHIELD	60
8. INFORMAȚII HANDSFREE SQUARE	61
MODUL DE UTILIZARE A RECEPTORULUI	
1. MONTAREA RECEPTORULUI.....	64
2. CUM SĂ INTRODUCEȚI CUREAUA	65
3. OBTINEREA DISTANȚEI MAXIME	66
4. GĂSIREA NIVELULUI CORECT DE STIMULARE	68
5. CONTACTE FĂRĂ STIMULARE	69
6. INDICATOR LED	70
7. ÎNGRIJIREA TRANSMIȚĂTOARELOR LCD LA TEMPERATURI SCĂZUTE	71

ÎNCĂRCAREA BATERIILOR	72
9. FIXAREA CLIPULUI DE CUREA.....	74
10. UTILIZAREA LUMINII DE TESTARE	75
SFATURI GENERALE DE ANTRENAMENT	77
ÎNTREȚINERE	79
GHID DE DEPANARE	80
INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA ȘI REPARAȚIILE	82

O PRIVIRE DE ANSAMBLU



Accesorii opționale Încărcător automat

Intrarea încărcătorului automat pentru 640X este de 12V~24V, iar ieșirea este de 5V 1000mA.

Pentru a achiziționa accesorii, vizitați www.dogtra-Europe.ro sau apelați serviciul clienți la +4 031 229 5337.

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- Raza maximă de acțiune 600 de metri
- Extensibil la un sistem cu 3 câini
- Transmițător și receptor certificate pentru rezistență la apă IPX9K
- Stimulare la 100 de niveluri cu cadran reostat și ecran LCD pentru control precis
- Blocarea nivelului de stimulare de siguranță
- Stimulare constantă cu buton Boost personalizabil pentru creșterea instantanee a nivelului
- Ecran LCD pentru afișarea nivelului de stimulare și a duratei de viață a bateriei
- Stimulare Nick/Constant
- Vibrație XPP (Extreme Performance Pager)
- Sunet audibil
- Baliză și lumină LED de localizare
- Receptor cu ieșire joasă/înaltă
- Baterii cu încărcare rapidă de 2 ore pentru emițător și receptor
- Încărcare USB C-TYPE
- Compatibil cu sistemul mâini libere Dogtra (vândut separat)

PREZENTARE GENERALĂ



640X
Transmițător



640X
Ecran LCD emițător



640X
Receptor

ÎNȚELEGEREA SISTEMULUI DVS. DE ANTRENAMENT

CUM SĂ UTILIZAȚI EMITĂTORUL

1. PORNIREA/OPRIREA PRODUSULUI



Butonul de pornire al telecomenzii este situat în partea din dreapta jos. Țineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a-l porni sau opri. (Apăsați scurt butonul de pornire pentru a porni lumina de fundal.)



Butonul de alimentare al gulerului receptorului este situat între contacte. Țineți apăsat butonul de alimentare timp de 2 secunde pentru a-l porni sau opri. Indicatorul LED va deveni verde continuu cu un ton când unitatea se aprinde și roșu cu un ton când se oprește.

2. SETĂRILE IMPLICITE ALE BUTONULUI

Butonul frontal (Nick sau Constant)

Butonul frontal poate fi selectat ca Nick/Constant. Se aplică tipul de stimulare indicat în partea de sus a afișajului. (Setat din fabrică pe modul Nick)



Setări buton frontal (PROGRAMARE ÎNTRE NICK ȘI CONSTANT)



- 1) Setăți nivelul de stimulare la " 0 ".
- 2) Țineți apăsat simultan butonul frontal principal și butonul lateral de alimentare timp de 5 secunde pentru a programa modul Nick sau Constant. Modul selectat va fi afișat pe partea superioară a ecranului LCD.

3. BUTOANE LATERALE



Boosted Constant

Aplică o stimulare constantă timp de până la 12 secunde la un nivel de stimulare preselectat. Nivelul de stimulare poate fi mărit rapid fără ca utilizatorul să fie nevoit să mărească manual nivelul. Utilizatorii își pot personaliza nivelul de salt dorit apăsând Boosted Constant.

Nivel afișat de bază + cantitate incrementală = ieșire constantă amplificată

Exemplu

Selectarea "5" ca valoare incrementală pentru butonul Boosted Constant va aplica nivelul de ieșire al nivelului afișat + 5, după cum se arată mai jos.

Nivel de bază afișat	Valoarea incrementală (Valoarea de amplificare)	Amplificare ieșire constantă
1	+5	6
5	+5	10

Aplică nivelul de bază afișat.

În acest caz, se va aplica nivelul 5 "Nick".

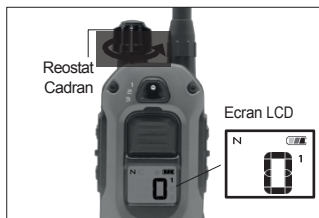


Aplică "Boosted Constant" timp de până la 12 secunde.

În acest caz, se va aplica nivelul 10 "Constant".



Configurarea funcției Boost



1. Setezi nivelul de stimulare la zero.



2. Țineți apăsat butonul Boosted Constant timp de 5 secunde până când lumina LED clipește; apoi eliberați-l.



3. Rotiți cadranul reostatului pentru a selecta valoarea incrementală de amplificare, așa cum se afișează pe ecranul LCD:

Notă: Setezi nivelul Boost la 0 pentru a utiliza stimularea Constant fără Boost.



4. Atingeți butonul

Boosted Constant

Notă: Setarea salvată rămâne chiar dacă unitatea este oprită. Pentru a reseta setarea, repetați pașii de mai sus.

Funcții fără stimulare



Vibrație XPP (Extreme Performance Pager)

Oferă vibrații timp de până la 12 secunde atunci când este ținut apăsat.

Sunet

Emite un sunet audibil timp de până la 12 secunde când este ținut apăsat.



Lumină LED de localizare

Utilizează o lumină LED de 1000 lux pe receptor pentru a vă localiza câinele în întuneric.

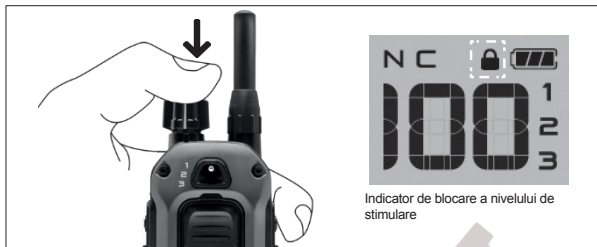
- Pentru clipire continuă, la fiecare 4 secunde, atingeți o dată butonul Lumină de localizare.

Pentru a dezactiva intermitența continuă, atingeți din nou butonul Locate.

- Pentru a activa manual intermitența continuă, țineți apăsat butonul Locate Light, care poate rămâne intermitent până la 12 secunde.

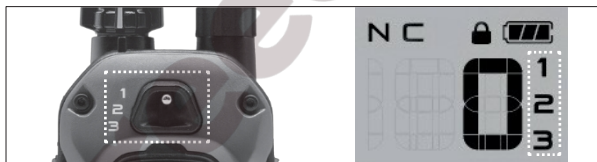


4. BLOCAREA NIVELULUI DE SIGURANŢĂ



Pentru a preveni modificarea neintenţionată a nivelului de stimulare, apăsaţi şi menţineţi apăsat partea superioară a cadranului Rheostat pentru mai mult de 2 secunde pentru a-l bloca. Când este blocat, pe ecranul LCD va apărea o pictogramă de blocare. Pentru a elibera modul de blocare, apăsaţi şi menţineţi apăsat din nou partea de sus a volumului pentru mai mult de 2 secunde până când pictograma de blocare dispare.

5. SISTEM EXTENSIBIL CU 3 CÂINI



Dacă achiziţionaţi un receptor suplimentar, puteţi utiliza comutatorul basculant frontal pentru a selecta câinele pe care doriţi să îl stimulaţi. Puteţi verifica câinele selectat pe ecranul LCD.

6. CUM SĂ ADĂUGAŢI UN RECEPTOR SUPPLEMENTAR DISPOZITIV



1. Porniţi transmiţătorul şi setaţi nivelul de stimulare la "0". Utilizaţi comutatorul basculant pentru a selecta câinele dorit (1,2 sau 3).



2. Pentru a începe împerecherea, receptorul trebuie să fie oprit. Iniţiaţi modul de împerechere apăsând şi ţinând apăsat butonul de alimentare timp de 5 secunde până când LED-ul începe să clipească, apoi eliberaţi.



3. Apăsaţi simultan butonul frontal al emiţătorului şi butonul lateral al amplificatorului până când ecranul afişează "CD****", apoi eliberaţi. Confirmaţi împerecherea reuşită apăsând vibraţia Pager.

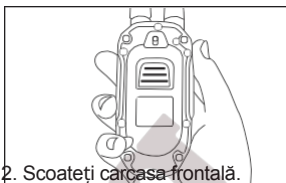
**Repetăţi procesul de împerechere dacă testul vibraţiei pagerului nu are succes.
Împerecherea dintre dispozitive a expirat sau a eşuat.**

7. INSTALAREA X-SHIELD

Husele suplimentare ale carcasei X-SERIES, X-Shields sunt vândute separat.



1. 2. Utilizați unealta inclusă pentru a slăbi cele patru șuruburi.



2. Scoateți carcasa frontală.

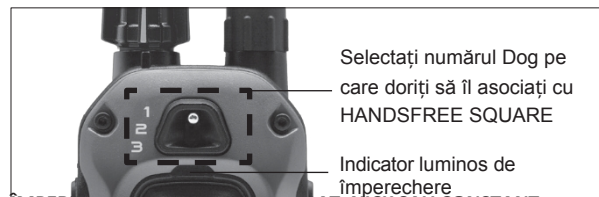


3. Așezați noul X-SHIELD deasupra unității pentru a-l alinia cu orificiile șuruburilor.



4. Utilizați o unealtă pentru a strânge șuruburile în cele patru orificii.

8. ÎMPERECHERE HANDSFREE/PLUS SQUARES



ÎMPERECHERE MAINFIDERE PĂTRAT: NICK SAU CONSTANT



1. Porniți telecomanda și setați nivelul de stimulare la 0.
2. Selectați Nick sau Constant prin apăsarea și menținerea butonului POWER+ CENTER (N/C) timp de 5 secunde.
3. Odată ce funcția dorită apare pe ecran, **opriți** telecomanda.
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul POWER+ CENTER până când lumina clipește rapid.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul HANDSFREE SQUARE pentru a codifica funcția dorită.

Împerechere HANDSFREE SQUARE:

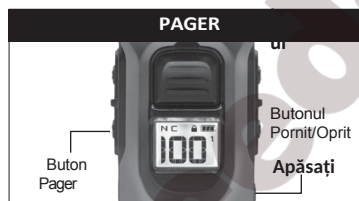
Toate celelalte funcții

1. Începeți cu transmițătorul de la distanță oprit.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF+ funcția dorită până când vedeți lumina rapidă clipind.
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul HANDSFREE SQUARE pentru a codifica funcția dorită

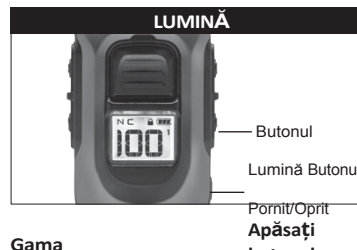


1. Setezi nivelul BOOST dorit
2. Țineți apăsat butonul pornit/oprit și butonul Boosted constant.

Țineți apăsat butonul pornit/oprit și butonul Pager.



Țineți apăsat butonul pornit/oprit și butonul Tone.



Țineți apăsat butonul Pornit/Oprit și butonul Lumină.

Gama

HANDSFREE SQUARE va trebui să se afle la mai puțin de 10 metri de transmițător pentru a funcționa.

Durata de viață a bateriei

LED-ul de pe HANDSFREE SQUARE va clipi atunci când butonul este apăsat. Înlocuiți bateria din HANDSFREE SQUARE atunci când LED-ul nu mai clipește.

Atenție!

Doar 14 SQUARE HANDSFREE pot fi împerecheate. Când se împerechează un al 15-lea HANDSFREE SQUARE, cele 14 care au fost împerecheate inițial se resetează și trebuie să fie împerecheate din nou.

CUM SĂ UTILIZAȚI RECEPTORUL

1. RECEPTOR MONTARE

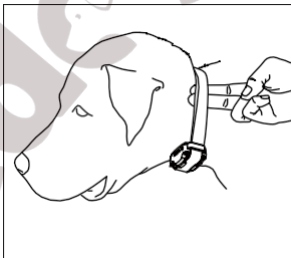
Potrivire necorespunzătoare

O potrivire largă poate permite receptorului să se deplaseze pe gâtul câinelui. Atunci când se întâmplă acest lucru, punctele de contact se pot freca de piele și pot provoca iritații. Dacă receptorul este

prea larg, contactul nu va fi consistent și va determina corecțiile să fie inconsistente. Dogtra utilizează puncte de contact din oțel inoxidabil de grad medical și plastic antimicrobian pentru a proteja pielea câinelui.

Potrivire corectă

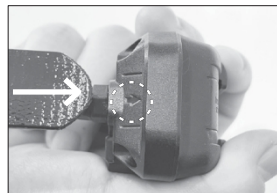
Receptorul trebuie montat astfel încât punctele de contact din plastic anti-microbian să apese ferm pe pielea câinelui. Ar trebui să puteți introduce două degete sub curea zgardei. Cea mai bună locație este pe fiecare parte a traheei câinelui.



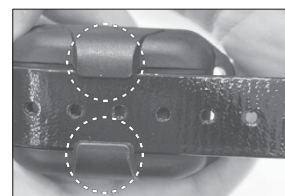
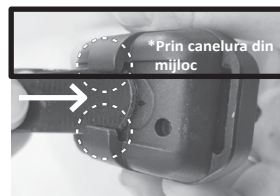
Atenție!

Dacă lăsați receptorul în același loc pe gâtul câinelui pentru o perioadă îndelungată de timp, puteți provoca iritații ale pielii din cauza sensibilității punctelor de contact. Dacă câinele va purta receptorul pentru perioade lungi de timp, repositionați ocazional receptorul la fiecare câteva ore, astfel încât punctele de contact să fie mutate într-un loc diferit pe gâtul câinelui și îndepărtați receptorul după 8 ore de utilizare. Asigurați-vă că verificați dacă există iritații ale pielii de fiecare dată când utilizați unitatea.

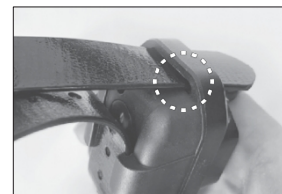
2. CUM SE INTRODUC CUREAUA



1. Introduceți curea uitându-vă în direcția săgeții de pe receptor.



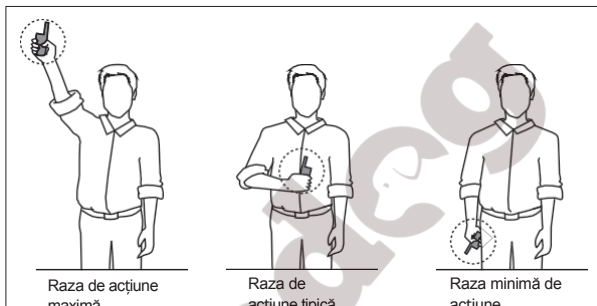
2. Asigurați-vă că conectați canelura din mijloc a receptorului.



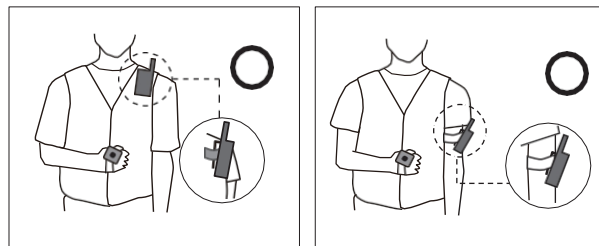
3. Atașați receptorul la curea înfășurând curea prin orificiul opus.

3. OBTINEREA DISTANȚEI MAXIME

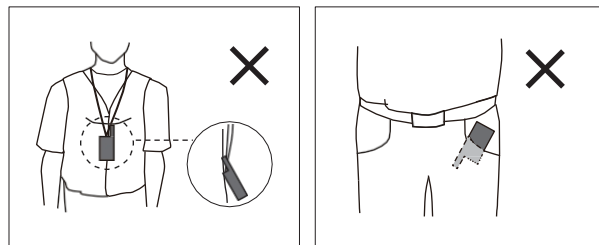
Raza maximă de acțiune a 640X este de 600 de metri. În funcție de modul în care utilizați emițătorul, raza de acțiune a emițătorului dvs. poate varia. Pentru o rază de acțiune maximă, țineți transmițătorul departe de corp și evitați să atingeți antena. Încărcați dispozitivul în mod corespunzător pentru a maximiza puterea semnalului.



Raza de acțiune este redusă atunci când antena emițătorului portabil este acoperită sau în contact cu corpul dumneavoastră. Consultați următoarele metode de transport pentru o rază de acțiune optimă.

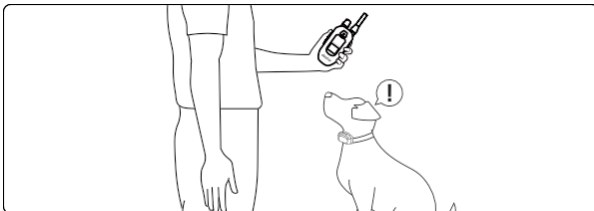


Purtați transmițătorul portabil cu antena îndreptată în direcția opusă față de dvs.



Nu așezați emițătorul portabil cu antena atingându-vă corpul sau cu fața în jos.

4. GĂSIREA NIVELULUI CORECT DE STIMULARE



640X are un cadran cu reostat pe partea superioară a transmițătorului. Întotdeauna începeți de la cel mai mic nivel și urcați.

Veți găsi nivelul potrivit atunci când câinele dvs. răspunde la stimulare cu un răspuns ușor. De asemenea, este posibil să fie necesar să ajustați nivelurile de intensitate pe măsură ce comportamentul câinelui se schimbă, în special în momentele de excitație crescută sau de distragere a atenției.

Max	Niveluri de stimulare echivalentă	
	640C	1200S
100	-	84
90	-	76
80	127	69
70	111	58
60	102	54
50	91	46
40	65	34
30	45	27
20	33	21
	23	

5. NESTIMULARE CONTACTE



1. Vă rugăm să întoarceți punctele de contact și să le îndepărtați.



2. Așezați contactele de nestimulare în fiecare loc



3. Apăsați contactele de nestimulare pentru a fixa contactele de nestimulare

Min.



6. INDICATOR LED

Indicatorul LED clipește la fiecare 4 secunde când receptorul este pornit și gata de utilizare. Indicatorul LED va clipi atât pe emițător, cât și pe receptor atunci când butoanele emițătorului sunt apăstate.

Culoarea indicatorului LED indică nivelul de viață al bateriei.

Verde = Încărcare completă

Ambra = Încărcare medie Roșu

= are nevoie de încărcare

Dacă unitatea este utilizată în timp ce indicatorul LED este roșu, aceasta se poate opri automat.



Indicator luminos al receptorului

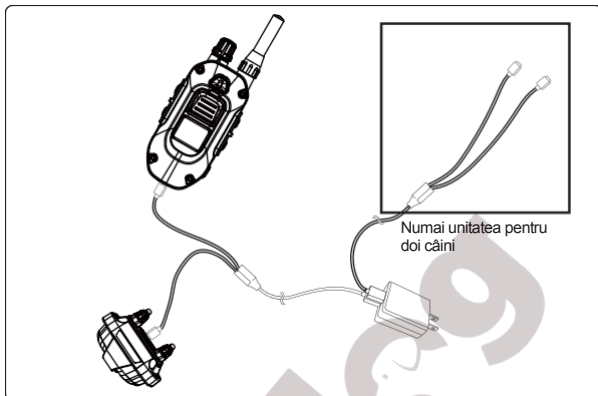
Când butonul Constant de pe emițător este apăsat, indicatorul luminos al receptorului va străluci constant (fie verde, galben sau roșu, în funcție de durata de viață rămasă a bateriei), atât timp cât țineți butonul apăsat, timp de până la 12 secunde.

Când se apasă butonul Nick, lumina se aprinde pentru o fracțiune de secundă.

7. ÎNGRIJIREA EMIȚĂTOARELOR LCD LA TEMPERATURI SCĂZUTE

La temperaturi scăzute (sub minus 12°C), afișajul cu cristale lichide (LCD) al emițătorului poate părea slab sau nu răspunde. Așteptați până când vedeți afișajul înainte de a selecta nivelul de antrenament. Chiar dacă ecranul LCD se întunecă sau nu răspunde atunci când apăsați un buton, transmițătorul funcționează în continuare corespunzător. Pe vreme foarte rece, ecranului LCD îi poate lua ceva timp să răspundă, ceea ce poate face ca nivelul de intensitate să rămână blocat la nivelul curent. Rotirea cadranelui reostat nu va schimba nivelul de pe ecran, dar va schimba intensitatea reală a receptorului.

8. BATERIE ÎNCĂRCARE



Dogtra 640X utilizează o baterie litiu-polimer. Dacă lumina este roșie, dispozitivul nu pornește sau sistemul nu rămâne pornit atunci când apăsați butonul, reîncărcați dispozitivul.

NOTĂ 1: Utilizați numai baterii, încărcătoare și accesorii aprobate de Dogtra cu e-collarul Dogtra. Acest lucru va preveni orice deteriorare care poate apărea dacă încercați să utilizați un încărcător diferit.

Nota 2: Dispozitivul va fi parțial încărcat atunci când părăsiți unitatea Dogtra. Când primiți sistemul, asigurați-vă că îi dați o încărcare inițială de 2 ore înainte de a-l utiliza pentru prima dată într-o zonă ferită de materiale inflamabile.

Notă 3: Când încărcătorul nu este utilizat, scoateți-l din priză de la sursa de alimentare. Dacă dispozitivul va fi depozitat neutilizat pentru mai mult de 3 luni, încărcăți complet bateria.

Pentru a vă încărca sistemul, urmați pașii de mai jos:

1. Deschideți fișa de cauciuc de pe portul de încărcare a bateriei și conectați cablul de încărcare.
2. Conectați încărcătorul la o priză de perete de 220 V sau, dacă utilizați un încărcător automat, la o brichetă special concepută pentru baterii litiu-polimer. Atunci când este conectat corect, toate luminile se vor aprinde în roșu și dispozitivul se va opri automat în timpul procesului de încărcare procesului de încărcare. După ce dispozitivul este complet încărcat și deconectat de la cablul bateriei, dispozitivul trebuie să fie pornit din nou înainte de utilizare.
3. Bateria litiu-polimer este încărcată complet în 2 ore. Lumina rămâne roșie în timpul încărcării și devine verde când dispozitivul este complet încărcat.
4. După încărcare, acoperiți mufa de încărcare a bateriei cu un dop de cauciuc.

Reîncărcarea este necesară în următoarele cazuri:

- LED-ul de pe emițător sau receptor este roșu.
- LED-ul de pe emițător sau receptor nu se aprinde.
- Apare un sunet de baterie descărcată atunci când transmitătorul sau receptorul este oprit.

Informații despre încărcător

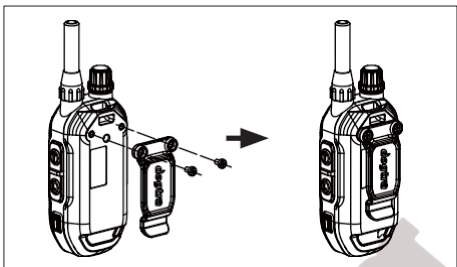
Producător: E-SUN Țara de fabricație:

CHINA Numele modelului: MKC-

0502500VEUT INPUT: 100-240V~50/60Hz

0.4A OUTPUT: 5V 2500mA

9. FIXAREA CENTURII CLIP



Pentru a atașa clema de curea inclusă, urmați instrucțiunile de mai jos.

1. Aliniați clema de curea cu canelura de pe partea din spate a transmițătorului.
2. Utilizați o șurubelniță pentru a strânge ferm șurubul clipului de curea.

Atenție

Strângeți ferm ambele șuruburi ale clemei de curea. Aveți grijă să nu strângeți prea tare.

10. UTILIZAREA LUMINII DE TESTARE



1. Porniți receptorul apăsând și ținând apăsat butonul de pornire/oprire din centrul terminalului de contact. Lumina receptorului se va aprinde pentru scurt timp și apoi va clipi o dată la 4 secunde pentru a indica faptul că receptorul este gata de utilizare (dacă lumina este roșie, receptorul trebuie încărcat).
2. Porniți transmițătorul apăsând și ținând apăsat butonul on/off din partea dreaptă a transmițătorului. LED-ul clipește la fiecare 4 secunde, iar durata de viață rămasă a bateriei este afișată pe ecranul LCD. (Dacă pictograma bateriei de pe ecranul LCD al transmițătorului afișează doar 1 bară, aceasta trebuie încărcată).
3. Așezați lumina de testare inclusă în pachet pe punctele de contact, așa cum se arată.
4. Apăsați butonul Nick de pe transmițător și observați lumina de testare. Aceasta ar trebui să fie aprinsă doar pentru un moment (cu cât intensitatea este mai mare, cu atât lumina de test este mai puternică).
5. Observați lumina de testare în timp ce apăsați butonul Constant de pe transmițător. Butonul ar trebui să se aprindă atâta timp cât îl țineți apăsat. Cu toate acestea, ca o caracteristică de siguranță, dacă apăsați butonul Constant pentru mai mult de

- mai mult de 12 secunde, receptorul va opri automat stimularea.
6. Rotiți cadranul reostat de pe transmițător în sensul acelor de ceasornic și apoi în sens invers acelor de ceasornic. Lumina de testare strălucește mai puternic la niveluri mai ridicate de stimulare și mai slab la niveluri mai scăzute.

Notă: Lumina de testare poate să nu fie vizibilă dacă nivelul intensității este setat sub nivelul zece.

DRESAJ GENERAL SFATURI

Căinele dumneavoastră trebuie să cunoască câteva comenzi de obediență de bază înainte de a începe dresajul cu 640X. Un câine învață dacă i se arată mai întâi o comandă, urmată de o mulțime de repetări pe o perioadă îndelungată. Pe măsură ce câinele devine priceput la aceste comenzi, dresorul poate introduce distrageri ale atenției și locații diferite pentru a consolida comenzile.

Dresajul de supunere în lesă

Căinele dvs. trebuie să înțeleagă pe deplin comenzile de ascultare (stai, stai, aici, pe călcâi și în cușcă) înainte de a utiliza colierul electronic pentru consolidarea acestor comenzi. O lesă atașată la o zgardă standard este utilizată pentru a "învăța" câinele comenzile de bază de ascultare (stai, stai, aici, pe călcâi și în cușcă). O tragere de lesă/colară este utilizată pentru a întări comanda. Atunci când câinele se conformează comenzii, se utilizează întărirea pozitivă/elogierea. Odată ce câinele înțelege aceste comenzi, e-collarul poate fi folosit pentru a le întări.

Începutul dresajului cu E-Collar

Când simțiți că câinele dvs. înțelege comenzile de ascultare în lesă, putem începe acum cu dresajul cu e-collar. Cu câinele în lesă și purtând e-collar, continuați cu exercițiile de ascultare. Aplicați o stimulare ușoară (Nick sau Constant) atunci când este dată o comandă; stimularea poate fi eliminată pe măsură ce câinele se conformează. Prin repetare, câinele învață să execute comanda.

Pasul final este faza de evitare, în care câinele învață că poate evita stimularea cu totul prin executarea comenzilor dumneavoastră. Când aceste proceduri de dresaj sunt finalizate, e-collarul este folosit ca un memento atunci când câinele nu respectă

comenzile acasă sau pe teren. Păstrați sesiunile inițiale de dresaj scurte și pozitive, deoarece câinii au o durată scurtă de atenție.

Cât de multă stimulare să folosiți

Întotdeauna începeți cu niveluri scăzute de stimulare și creșteți în funcție de dispoziția câinelui și de situația dată. Prin utilizarea cantităților corecte de stimulare pentru a vă impune punctul de vedere, veți avea un câine controlabil și un câine mai puțin stresat. Animalele (și oamenii) funcționează mai bine într-un mediu mai puțin stresant.

Pentru mai multe informații despre dresaj, vă rugăm să consultați un dresor de câini profesionist

ÎNTREȚINERE

Întreținerea de bază

Asigurați-vă că capacul de încărcare din cauciuc este bine fixat în poziție atunci când sistemul este utilizat. După fiecare sesiune de antrenament, inspectați cu atenție unitatea pentru a detecta eventuale piese lipsă sau deteriorări ale carcasei. Învelișul deteriorat sau spart poate afecta garanția de impermeabilitate a unității. După ce confirmați că nu există nicio deteriorare a carcasei, clătiți receptorul și curățați orice murdărie sau resturi.

Întreținerea pentru depozitare

Unitatea trebuie să fie încărcată complet înainte de a fi depozitată pentru perioade lungi. În timpul depozitării, unitatea trebuie să fie încărcată complet o dată pe lună și înainte de prima utilizare. Depozitați unitățile la temperatura camerei. Nu păstrați unitățile expuse la clime extreme.

Rezolvarea problemelor

Dacă unitatea funcționează defectuos, vă rugăm să consultați "Ghidul de depanare" înainte de a o trimite la Dogtra pentru service. Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, le puteți trimite prin e-mail la Info@dogtra-europe.ro sau puteți suna la serviciul clienți la +4 031 229 5337.

GHID DE DEPANARE

1. Câinele meu nu reacționează la sistem.

- Asigurați-vă că receptorul și emițătorul sunt pornite.
- Asigurați-vă că cureaua zgardei este suficient de strânsă, astfel încât ambele puncte de contact să atingă pielea câinelui.
- Punctele de contact pot fi prea scurte pentru blana groasă sau lungă a câinelui dumneavoastră. Este posibil să fie necesar să tăiați părul de pe gâtul câinelui, astfel încât ambele puncte de contact să atingă pielea.
- Este posibil ca nivelul intensității să fie prea scăzut pentru câinele dumneavoastră. Continuați să creșteți nivelul de stimulare până când câinele răspunde, de obicei prin mișcarea gâtului, scuturarea capului, privirea peste umăr etc. (răspunsul poate fi foarte subtil, deci fiți atenți).

2. Indicatorul luminos LED se aprinde, dar nu simt nicio stimulare.

- Este posibil ca bateria să fie descărcată, așa că verificați durata de viață a bateriei indicatorului LED.

3. Transmițătorul nu are rază de acțiune sau stimularea este mai mică atunci când câinele este mai departe.

- Este posibil ca antena(ele) să fie deteriorată(e). Pentru a comanda piese, contactați serviciul clienți la +4 031 229 5337 sau accesați www.dogtra-europe.ro.
- Raza de acțiune indicată pe cutia unității este pentru teren plat. Tufișurile grele, copacii, dealurile sau umiditatea vor afecta raza de acțiune a unității. Pentru o rază de acțiune optimă, țineți transmițătorul vertical deasupra capului și/sau încercați să vă deplasați pe un teren mai înalt.
- Orice conductor electric va afecta raza de acțiune, cum ar fi mașinile, țărurile pentru câini, structurile metalice și turnurile radio. Pentru cele mai bune rezultate, operați departe de aceste obiecte.

4. Unitățile mele nu rețin o încărcare.

- Este posibil ca bateriile să nu fie încărcate corespunzător sau ca Este posibil ca încărcătorul, splitter-ul și portul de încărcare să nu funcționeze corespunzător. Puteți trimite unitățile de încărcare pentru a le inspecta.
- Pinul de încărcare poate fi deteriorat. În interiorul portului de încărcare, există un știft metalic care ar trebui să stea drept în sus și rigid. Dacă știftul se clatină, este rupt sau lipsește, va trebui să trimiteți unitatea la Departamentul de reparații. Portul de încărcare trebuie să fie curat înainte de la încărcare; curățați murdăria cu un tampon de bumbac și puțin alcool de frecare. Dacă câinele se află în apă sărată, asigurați-vă că clătiți receptorul și portul de încărcare cu apă curată.
- Dacă cele de mai sus nu vă rezolvă problemele, contactați serviciul clienți Dogtra la info@dogtra-europe.ro sau +4 031 229 5337.

5. Câinele meu are iritații ale pielii.

- Acest lucru poate fi cauzat de o potrivire necorespunzătoare sau de purtarea unității prea mult timp. Dacă câinele dumneavoastră prezintă semne de iritație a pielii, consultați un medic veterinar. Odată ce pielea câinelui revine la o stare normală, continuați să utilizați receptorul și verificați gâtul câinelui dumneavoastră de fiecare dată când utilizați unitatea.

GARANȚIA PRODUSULUI DOGTRA

GARANȚIE LIMITATĂ

Pentru produsele Dogtra achiziționate de la distribuitorii autorizați Dogtra

Garanție limitată de doi ani

Dogtra-Europe oferă cumpărătorului inițial o GARANȚIE LIMITATĂ DE 2 ANI pentru produsele vândute de Dogtra-Europe și distribuitorii/retailerii săi autorizați. Garanția începe de la data achiziției originale. Bateriile înlocuibile ale YS100, iQ No Bark Collar, iQ CLIQ și BALL TRAINER nu sunt acoperite de garanție.

* Costul de expediere a produselor în garanție înapoi la Dogtra-Europe este responsabilitatea clientului. Dogtra-Europe va furniza/plăti (prin serviciul de transport terestru obișnuit) costul de expediere înapoi către client. Orice serviciu de expediere rapidă va fi pe cheltuiala clientului. În cazul în care o reparație nu este acoperită de garanție, costul pieselor, accesoriilor, cheltuielilor de manoperă și cheltuielilor de expediere suportate sunt responsabilitatea clientului. Taxele de manoperă vor varia în funcție de amploarea lucrărilor necesare.

Pentru a beneficia de garanția Dogtra

Este necesară o dovadă de achiziție pentru a iniția lucrările de reparație în cadrul garanției. Vă recomandăm insistent să păstrați chitanța originală.

Neacoperite de garanție

Dogtra-Europe NU acoperă costurile de reparații și înlocuiri datorate utilizării greșite de către proprietar sau câine, întreținerii necorespunzătoare și/sau pierderii unităților. Orice deteriorare cauzată de apă pe emițătoarele rezistente la apă ale Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ PLUS, iQ CLIQ și BALL TRAINER și receptoarele rezistente la apă ale RRS, RRD, RR Deluxe și BALL TRAINER, nu vor fi acoperite. Toate costurile de înlocuire pentru emițător sau receptor vor fi

INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA ȘI REPARAȚIILE

66 67 responsabilitatea proprietarului. Garanția nu acoperă defecțiunile rezultate în urma deteriorării, abuzului sau pierderii de piese. Garanția este nulă dacă unitatea a fost modificată sau dacă o persoană neautorizată a deteriorat unitatea în timp ce încerca să efectueze reparații. Nu se recomandă înlocuirea bateriilor de către client în timpul perioadei de garanție. Dacă clientul alege să înlocuiască bateriile, orice deteriorare a unității în timpul înlocuirii de către proprietar va anula garanția. Îndepărtarea numerelor de serie de pe orice produs Dogtra va anula garanția. Dogtra își rezervă dreptul de a reține și de a arunca orice piese sau accesorii care au fost găsite deteriorate la înlocuire și reparare.

Lucrări de reparații în afara garanției

Pentru lucrările de reparație care nu mai sunt acoperite de garanție, costul reparației va include piese, manoperă și transport. Proprietarul va fi informat cu privire la costurile de reparație înainte ca produsul să fie reparat. Scrieți o notă în care explicați pe scurt problema. Includeți numele, adresa, orașul/codul poștal, numărul de telefon și adresa de e-mail. Procedura pentru lucrările de reparație Dacă aparatul funcționează defectuos, consultați "Ghidul de depanare" din Manualul de utilizare și contactați serviciul clienți la numărul de telefon +33 (0)1 30 62 65 65 sau prin e-mail la info@dogtra-europe.com, pentru asistență tehnică, înainte de a-l trimite la Dogtra-Europe pentru service. Costul expedierii produselor în garanție înapoi la Dogtra-Europe este responsabilitatea clientului. Dogtra-Europe nu este responsabilă pentru unitățile deteriorate sau pierdute în timpul transportului către Dogtra. Dogtra-Europe nu este responsabilă pentru pierderea timpului de antrenament sau pentru neplăcerile provocate în timp ce unitatea se află în reparații. Dogtra-Europe nu oferă unități de împrumut sau orice altă formă de compensare în timpul perioadei de reparații. Este necesară o copie a chitanței de vânzare care să indice data achiziției înainte de inițierea lucrărilor în garanție. Vă rugăm să includeți o scurtă explicație a problemei și să includeți numele, adresa, orașul/statul/codul poștal, numărul de telefon în timpul zilei, numărul de telefon seara și adresa de e-mail. Dacă costurile reparației nu sunt acoperite de garanție, vă vom suna pentru informații și autorizație de plată. Pentru orice întrebări referitoare la produsele dumneavoastră Dogtra, sunați-ne la +33 (0)1 30 62 65 65 sau trimiteți-ne un e-mail la sav@dogtra-europe.com.

Trimiteți unitățile de
reparații la Dogtra-
Europe

12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANTA

Diagramele și reprezentările din manual pot diferi ușor de produsul real, în funcție de tipul modelului

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

1. Modelul produsului: TD22UT
2. Numele și adresa producătorului sau ale reprezentantului său autorizat:
DOGTRA EUROPE
12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANȚA
3. Prezența declarației de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
4. Obiectul declarației:
Echipament : Dispozitiv de dresaj al câinilor
Marca : DOGTRA Model/tip : TD22UT
Model de familie : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, X1 suplimentar
Bandă(e) de frecvență
a emițătorului : 27.195 MHz Putere de ieșire : 21dBm
5. Obiectul declarației descrise mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
Directiva privind echipamentele radio (RED) 2014/53/EU, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/UE Directiva privind joasa tensiune (LVD) 2014/35/EU
6. Referințe la standardele armonizate relevante utilizate sau referințe la alte specificații tehnice în raport cu care se declară conformitatea:

ROȘU:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Semnat în numele și pe seama DOGTRA EUROPE

Semnatar autorizat :

Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 Decembrie, 2024

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, Franța
T.+ 33 (0)1 30 62 65 65 E.info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

1. Modelul produsului: TD22UR
2. Numele și adresa producătorului sau ale reprezentantului său autorizat:
DOGTRA EUROPE
12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANȚA
3. Prezența declarației de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
4. Obiectul declarației:
Echipament : Dispozitiv de dresaj al câinilor
Marca : DOGTRA Model/tip : TD22UR
Model de familie : 640X, 642X, 640X FREE PLUS, 642X FREE PLUS, 640X FREE, 642X FREE, 640X HANDSFREE, 642X HANDSFREE, 640X HANDSFREE PLUS, 640X FREE PRO, 640XTRA HANDSFREE, 640X ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE PLUS ADDITIONAL RECEIVER, 640X FREE ADDITIONAL RECEIVER, 640X HANDSFREE ADDITIONAL RECEIVER
Bandă(e) de frecvență : 27.195 MHz Putere de ieșire : N/A (numai recepție)
5. Obiectul declarației descrise mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
Directiva privind echipamentele radio (RED) 2014/53/UE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (CEM) 2014/30/UE Directiva privind joasa tensiune (LVD) 2014/35/UE
6. Referințe la standardele armonizate relevante utilizate sau referințe la alte specificații tehnice în raport cu care se declară conformitatea:

ROȘU:	EN 300 220-1 V3.1.1 EN 300 220-2 V3.1.1
EMC:	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
LVD:	IEC 62368-1:2018

Semnat pentru și în numele DOGTRA EUROPE

Semnatar autorizat :

Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO Coignières, 25 decembrie 2024

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, Franța
T.+ 33 (0)1 30 62 65 65 E.info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



RO

Cum să separați bateriile de unități înainte de eliminare

1. Îndepărtați curea de guler de la receptor.
2. Deschideți carcasa unității prin slăbirea șuruburilor de pe spatele sau fața acesteia.
3. Dacă este necesar, scoateți PCB-ul pentru a avea acces la baterie.
4. Deconectați sau tăiați firele legate de baterie și scoateți cu grijă bateria.
5. Aruncați unitățile și bateriile separat și în conformitate cu reglementările locale.

⚠️ **Avertisment:** Nu dezasamblați, zdrobiți, încălziți sau modificați în alt mod bateriile!

DE

Angaben zur sicheren Entnahme der Akkumulatoren vor Entsorgung des Gerätes

1. Ziehen Sie das Halsband vom Empfänger ab.
2. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die Schrauben auf dessen Vorder-/Rückseite lösen.
3. Entnehmen Sie falls nötig die Platine, um an den Akku zu kommen.
4. Ziehen/durchtrennen Sie die mit dem Akku verbundenen Drähte und entnehmen Sie diesen.
5. Entsorgen Sie Geräte und Akkus getrennt und gemäß der für Sie gültigen Gesetzgebung.

⚠️ **Warnhinweis:** Akkus nicht zerlegen, zerdrücken oder erhitzen!

FR

Comment retirer les accumulateurs en toute sécurité avant la mise au rebut d'un appareil

1. Retirer la sangle du récepteur.
2. Ouvrez le boîtier en retirant les vis se trouvant sur le côté avant/arrière.
3. Dacă este necesar, retrașeți cartela electronică pentru a atinge acul.
4. Déconnectez ou coupez les fils reliés à l'accu et enlevez l'accu.
5. Jeter appareils et accus séparément et conformément à votre réglementation locale.

⚠️ **Attention:** Ne pas démonter, écraser, chauffer ou altérer d'une quelconque façon les accus!

ES

Como quitar las baterías en toda seguridad antes de desechar el aparato

1. Quitar la correa del receptor.
2. Abrir el mando/el receptor quitando los tornillos encontrándose en la frente/ detrás de la carcasa.
3. Si necesario, quitar la placa electrónica para poder quitar la batería.
4. Desenchufar o cortar los hilos vinculados a la batería y quitarla.
5. Deshacerse del aparato y de las baterías separat y según la legislación local.

⚠️ **Atención:** No desmontar, aplastar, calentar o alterar de cualquier manera las baterías.

IT

Cum să separați bateriile de unitate înainte de smalt

1. Rimuovere la cinghia dal collare ricevitore.
2. Aprire la cassa del ricevitore o del trasmettitore allentando le viti sul retro o sul davanti degli stessi.
3. Dacă este necesar, îndepărtați circuitul ștampilat pentru accesul la baterie.
4. Scollegare o tagliare i fili collegati alla batteria e rimuovere con attenzione la batteria.
5. Smaltire le unit e le batterie separatamente e secondo le normative locali.

⚠️ **Avvertenza:** nu demontare, schiacciare, riscaldare o alterare in alcun modo le batterie!

RO

DE

FR

ES

IT

INFORMATION ABOUT BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT INFORMATIONEN ÜBER
DIE IM GERÄT ENTHALTENEN BATTERIEN INFORMATIONS SUR LES BATTERIES
CONTENUES DANS L'APPAREIL INFORMACIONES SOBRE LAS BATERIAS CONTENIDAS EN
EL APARATO INFORMAZIONI SULLE BATTERIE CONTENUTE NELLE APPARECCHIATURE

Unitate	Model	Tipul bateriei	Sistem chimic
Receptor	iQ MINI, YS300, E-FENCE 3500	3.7V 200mAh	Litiu-Polimer
Receptor	ARC800(2), ARC800 CAMO	3.7V 280mAh	Litiu-Polimer
Receiver	610(2)C, 640(2)C, YS VIBE, iQ PLUS(DUO)	3.7V 330mAh	Litiu-Polimer
Receiver	YS600	3.7V 440mAh	Litiu-Polimer
Transmițător	iQ PLUS(DUO), iQ MINI, 610(2)C, 640(2)C	3.7V 500mAh	Litiu-Polimer
Receptor	PATHFINDER MINI	3.7V 1300mAh	Litiu-Polimer
Receiver Transmițător	PATHFINDER PATHFINDER, PATHFINDER MINI	3.7V 2400mAh	Litiu-Polimer
Receptor	ARC1200(2)S	7.4V 400mAh	Litiu-Polimer
Receiver	3500(2)NCP, RB1000(2), StB-Hawk, 2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 500mAh	Litiu-Polimer
Transmițător	ARC800(2), ARC800 CAMO, ARC1200(2)S	7.4V 600mAh	Litiu-Polimer
Transmițător	2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 800mAh	Litiu-Polimer
Transmițător Receptor	3500(2)NCP, RB1000(2) BALL TRAINER PRO	7.4V 1000mAh	Litiu-Polimer
Receptor	600(2)M, 400NCP	3.6V 1.26wh	Nichel-MH
Transmițător	600(2)M, 400NCP	4.8V 400mAh	Nichel-MH
Receptor	RR DELUXE	7.2V 750mAh	Nichel-MH
Transmițător	RR DELUXE	7.2V 400mAh	Nichel-MH

RO



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere.

Este responsabilitatea dumneavoastră să eliminați de deșeurile dvs. de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare autorizat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. În majoritatea statelor membre ale UE, consumatorii pot, de asemenea, să returneze echipamentele uzate comerciantului cu amănuntul atunci când cumpără unul nou (1 pentru 1). Comercianții cu amănuntul mari (cu o suprafață de vânzare dedicată vânzării de echipamente electronice de peste 400m²) ar trebui, de asemenea, să permită consumatorilor să returneze DEEE de mici dimensiuni (produse care nu au latura exterioră mai mare de 25cm) fără obligația de a cumpăra un produs nou (1 pentru 1). Pentru mai multe informații cu privire la locurile în care vă puteți depune deșeurile de echipamente pentru reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

ES



Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los demás residuos domésticos.

El usuario se deberá responsabilizar de reciclar el equipo usado transportándolo a un punto de recogida autorizado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. En la mayoría de los Estados miembros de la UE, los consumidores pueden devolver los residuos al minorista a cambio de adquirir uno nuevo (1 por 1). Los grandes minoristas (con áreas dedicadas a la venta de equipos electrónicos cuya superficie supere 400 m²) deben permitir a los clientes devolver pequeños residuos (productos que no tengan ningún lado exterior más largo de 25 cm) sin obligación de adquirir un producto nuevo (1 por 0). Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para su reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento.

IT



Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

L'utilizzatore è responsabile di smaltire le apparecchiature dismesse consegnandole al punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici. In maggioranza degli Stati membri dell'UE, i consumatori possono, di conseguenza, restituire le apparecchiature dismesse al distributore in cambio dell'acquisto di un nuovo prodotto (1 per 1). I distributori maggiori, con una superficie di vendita dedicata alla vendita di apparecchiature elettroniche superiore a 400 m², devono, di conseguenza, permettere ai consumatori di restituire prodotti RAEE di piccole dimensioni (con una larghezza esterna non superiore a 25 cm) senza costringere l'utente ad acquistare un nuovo prodotto (1 per 0). Per ulteriori informazioni su dove depositare le apparecchiature destinate al riciclaggio, contattare gli enti della propria città.

Modificările parametrilor tehnici, caracteristicilor și erorile tipografice pot face obiectul unor modificări.

Service și distribuție

Reedog, Ltd.

Sedmidomky 459/8 101

00 Praha 10

Tel: +4 031 229 5337

E-mail: info@zgarzi-electro.ro

